

斯居戴里小姐



[斯居戴里小姐 下载链接1](#)

著者:霍夫曼

出版者:译林出版社

出版时间:2006-08-22

装帧:精装

isbn:9787805678689

E.T.A.霍夫曼中短篇小说选集

作者介绍:

霍夫曼是18世纪末到19世纪初德国的一位伟大作家。他的作品不仅受到马克思和恩格斯的推崇，在欧美各国都产生过极重要影响，巴尔扎克、雨果、缪塞、狄更斯、王尔德、果戈里、陀思妥耶夫斯基、爱伦·坡等到人都从霍夫曼的创作中吸收过营养。他的很多作品还被改编成电影和音乐等形式为人们所熟知。本书收辑了霍夫曼的十余篇代表作，并由韩世钟、杨武能、傅惟慈等著名翻译家移译，传神地反映了作者的创作风貌。

目录: 非驴非马 生不逢辰 (选编者前言)

——关于霍夫曼的小说创作与接受

克雷斯佩尔顾问

伐伦矿山

怪客

斯居戴里小姐

赌运

骑士格鲁克

金罐

除夕夜历险记

侏儒查赫斯

伊格纳茨·邓纳

堂兄楼角的小窗

· · · · · (收起)

[斯居戴里小姐](#) [下载链接1](#)

标签

霍夫曼

德国文学

小说

德国

德语文学

外国文学

ETA霍夫曼

浪漫主义

评论

很短的一篇小说。看的是上外出的版本。始终没懂片名和内容的关系，以及内容和所谓主旨的关系。后来听同学解释了以后，觉得还是挺能反映司法漏洞的，确实是感情战胜了司法体系。虽然霍夫曼应该是在文中默认为Oliviers所说的都是事实，可是我无时不刻地没有怀疑过他所说的，并且一直期待西方小说中欧亨利般的结尾。

副标题“一则现代童话”的《金罐》，或许是霍夫曼最迷人也最迷惑人的作品。在现实-童话，德累斯顿-亚特兰蒂斯，弗洛妮卡-塞佩蒂娜的对立间不断撞碎又秒速弥合。是诗人憧憬的达成还是谵妄病人的彻底疯狂？梦想与梦魇的辩证法，马克思爱读《金罐》。

超好看！！！比较喜欢《克雷斯佩尔顾问》和《侏儒查赫斯》

当时的文学课题专用书籍 很魔幻

补记

不太受国内人们重视的作家，据说马恩都很推崇，很像南美的魔幻现实主义，我倒是觉得历史小说部分要比童话小说部分出彩

一些失望

不喜欢中间奇幻色彩太浓的那几篇，刻意而且累赘。最前面和后面几篇感觉倒是恰到好处，要自然很多。

选编者前言，金罐

挺像另一种年代的故事会

很好看，霍夫曼的作品有一种吸引人的神秘感，怪诞之下尤有深意和美。
最喜欢《怪客》和《金罐》。

霍夫曼始终坚持的创作风格就是要如实反映心灵的眼睛看到的东西，因此其最有特色的叙事手法是描写。但这既是优势也是劣势，优在让母语者如临其境，劣在大量的细节让人厌烦，尤其是对译者不那么友好。这个译本在国内其他选集的译文中还算不错的，但仍然少了霍夫曼本人的灵动，总显得怪怪的，个别地方不够精确。另外，德语的标点和分段是否该按照中文习惯重新处理，也是我个人在翻译中经常拿不定主意的，译者和读者双重身份的矛盾真的很让人头大。语言差异的锅，译者不背也得背。

老师推荐书单。古典小说能写得如此环环相扣引人入胜，已是不易。

《金罐》，对于“梦幻现实主义”（以及魔幻现实主义）小说真的讲不出什么（我希望暂时如此：），只能感慨想象力（脑洞）好丰富（大）！

[斯居戴里小姐 下载链接1](#)

书评

上海译文出版社的一套“德国浪漫派文学丛书”中，我最喜欢的封面是《丝蔻黛莉小姐》，但霍夫曼笔下的《丝蔻黛莉小姐》却不是封面上的那个女子，但霍夫曼笔下那种充满多姿炫丽、魔幻诡异的精彩故事，却非常符合这种雍雅的玫瑰。霍夫曼（Ernst

原先最喜欢看的一本书是海涅的《论浪漫派》，张玉书翻译的。我看过的书评、文论不多，不敢说《论浪漫派》是此类文章的翘楚，但至少可以说，这书比我看过的大多数小说更精彩，可读性更高。这本书里海涅真是把浪漫派诸公写活了，仿佛是把霍夫曼、克莱斯特和他们的作品活剥了做成...

1

本书是译文社所编的德国浪漫派文学丛书之一，这里的德国浪漫派指的产生于十八世纪德国的一个文学流派，关于这个流派的历史，法国的斯塔尔夫人在《论德意志》中写过，随后德国的海涅又专门针对此书作写了《论浪漫派》对其进行批驳。当然海涅是本着革命的思想来写的，他在这本...

有那么几次，是坐在地铁尖啸的呼号声中，站在博物馆古象巨牙的玻璃棺后，或者仰面望正午阳光瞥过树叶的时候，产生了轻微的身体幻觉，大致是感到自己膨大、升高或者飘浮，视具体场景而定；这时通常我静止，外部相对静止，但有确切信号（通常是声音信号）表明周围世界正在急剧转...

[斯居戴里小姐](#) [下载链接1](#)